



Посібник користувача

Циркулярна пилка

TS3100PRO



Сервісний центр / Service Centre:

Tel.: +38 044 200 50 61, +38 044 200 50 62

Не викидайте електроінструменти разом з побутовими

відходами. Згідно з Європейською директивою 2002/96/EC щодо утилізації електроінструментів, їх та їхні частини варто збирати окремо та передавати на повторну переробку.



Fig. A



Fig. 1

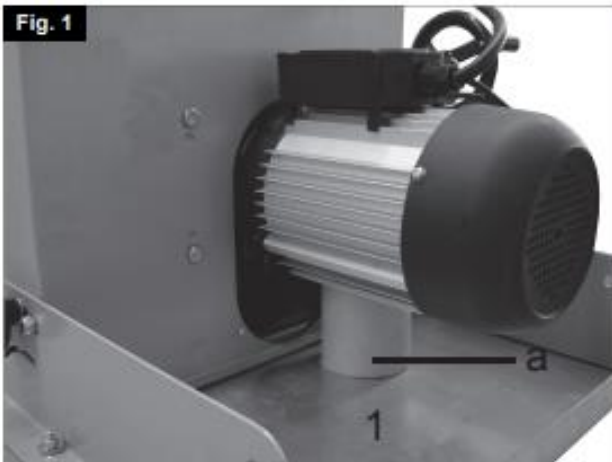
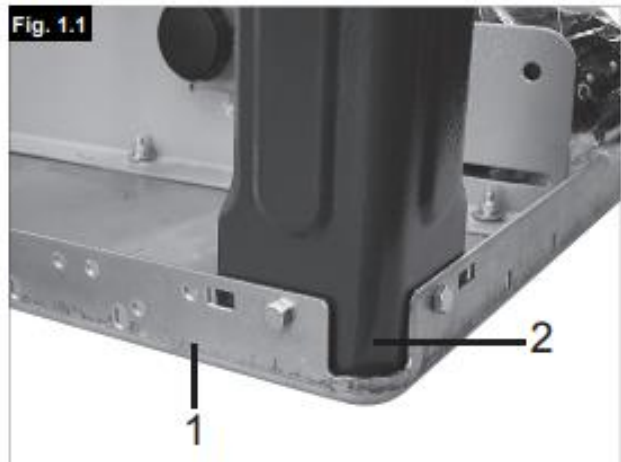
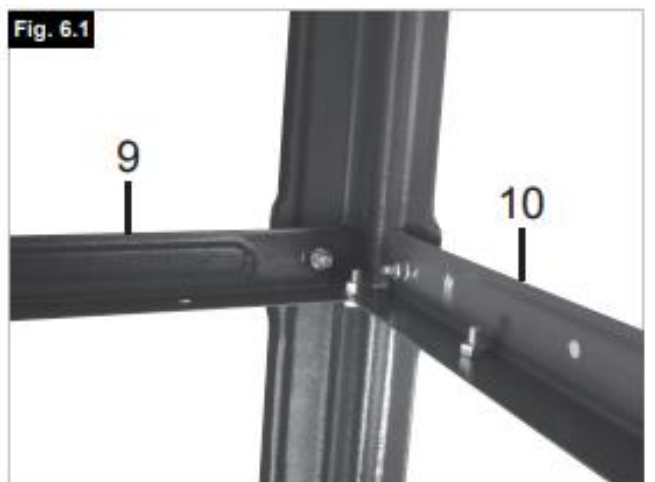
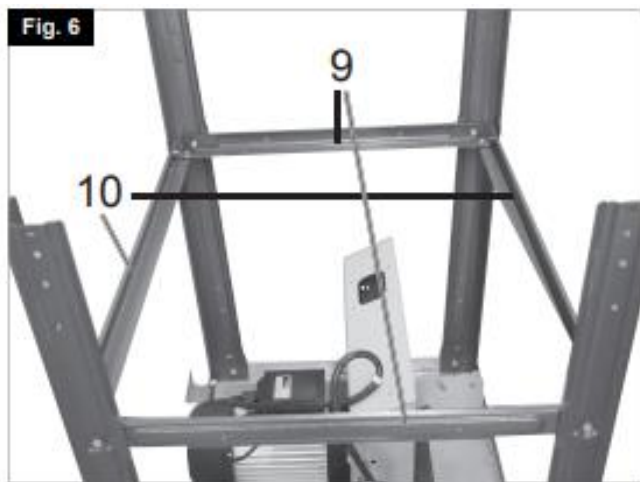
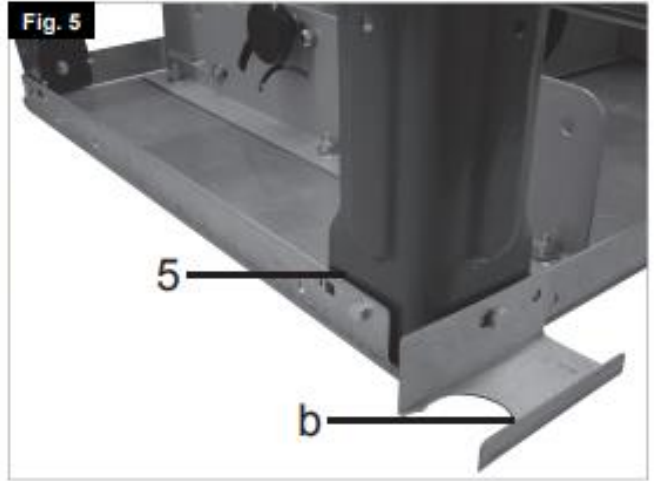
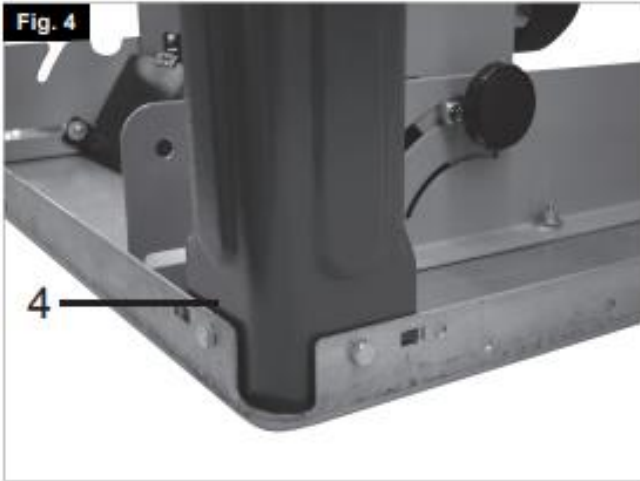
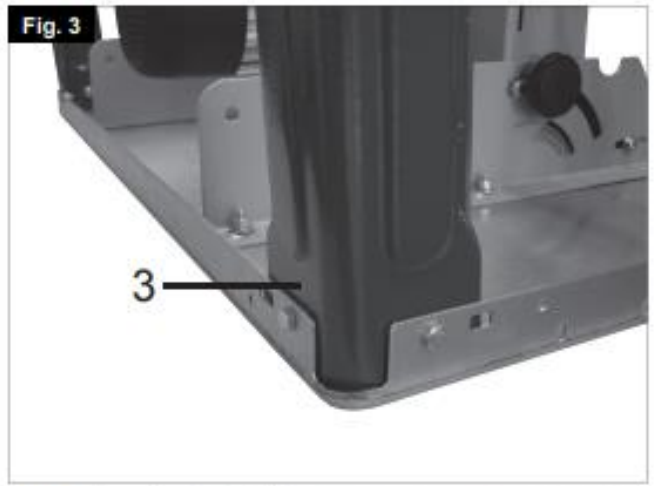
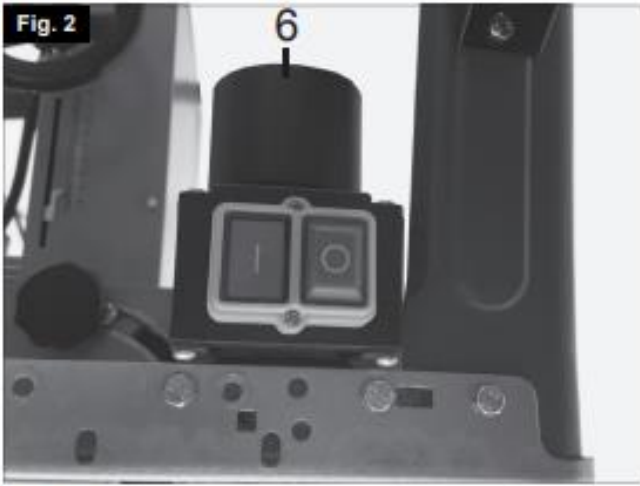
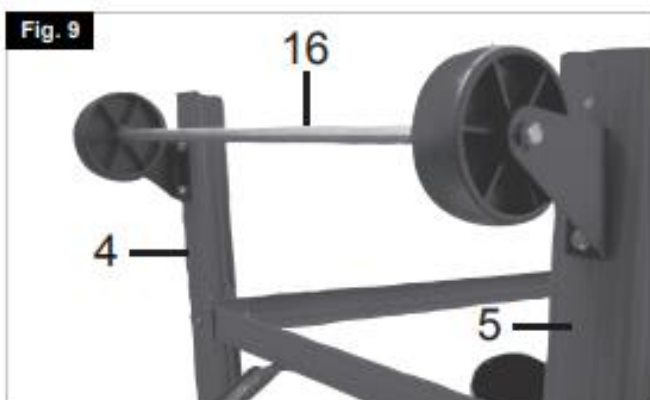
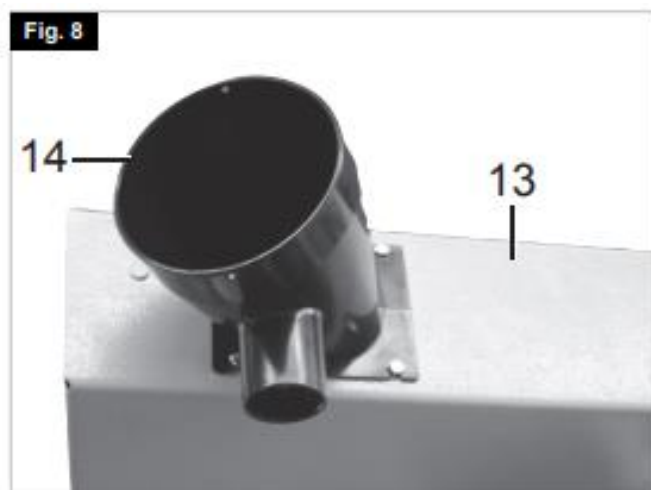
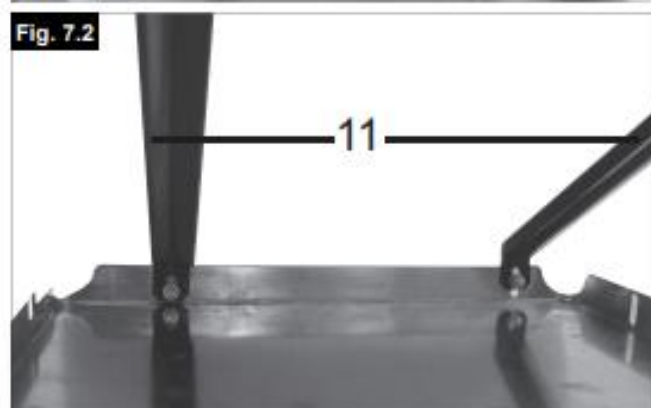
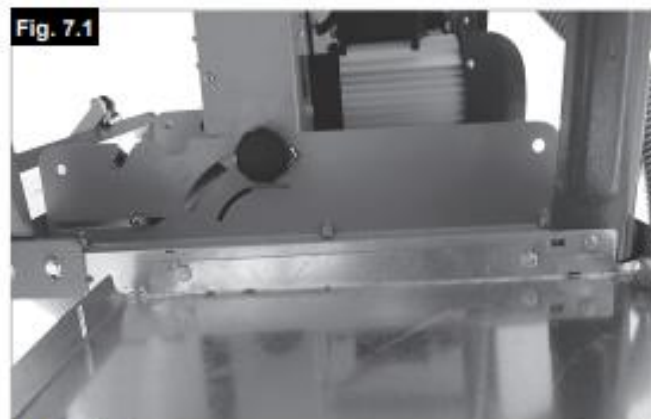


Fig. 1.1







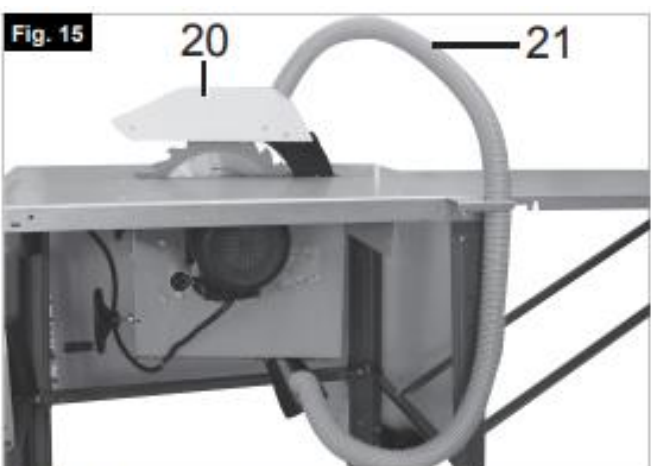
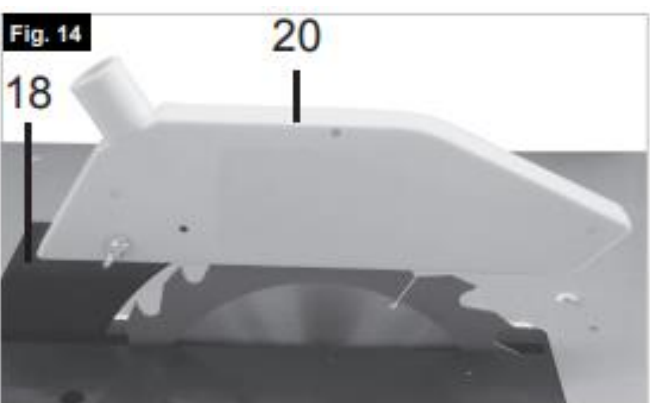
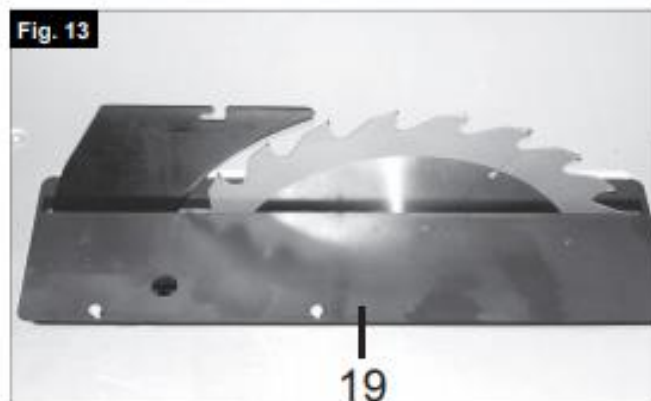
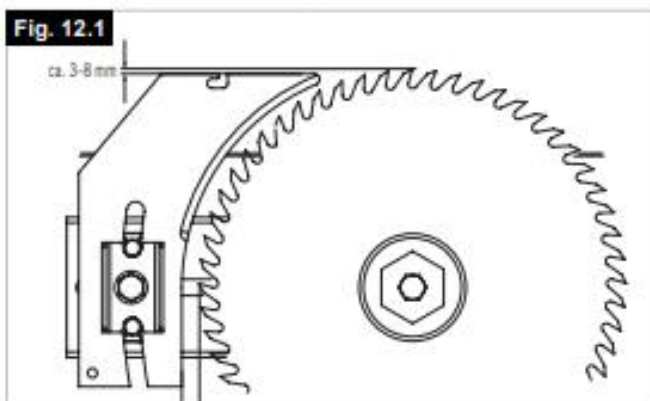


Fig. 17

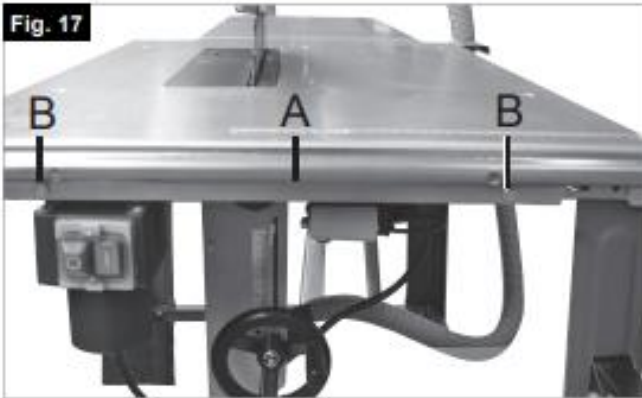


Fig. 17.1



Fig. 17.2

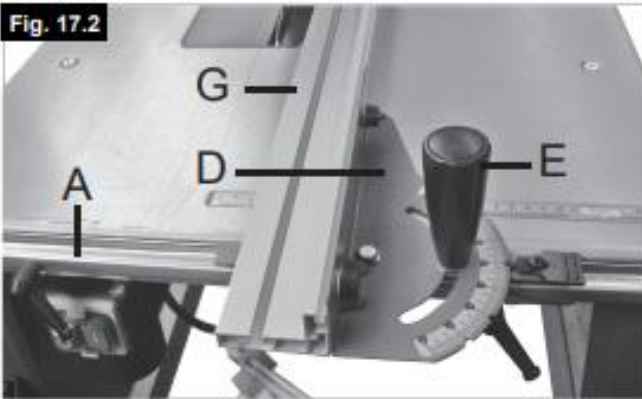


Fig. 18.1

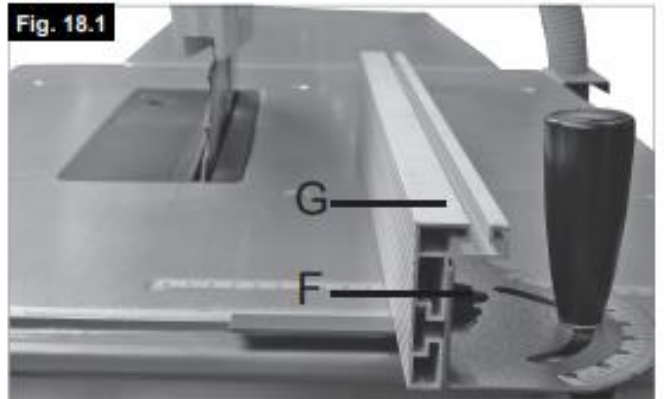


Fig. 18.2

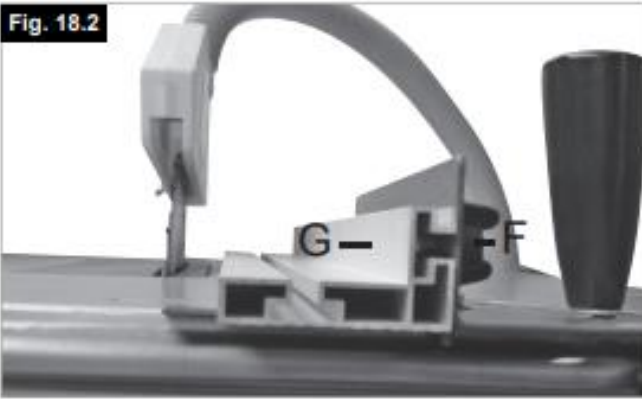


Fig. 18.3

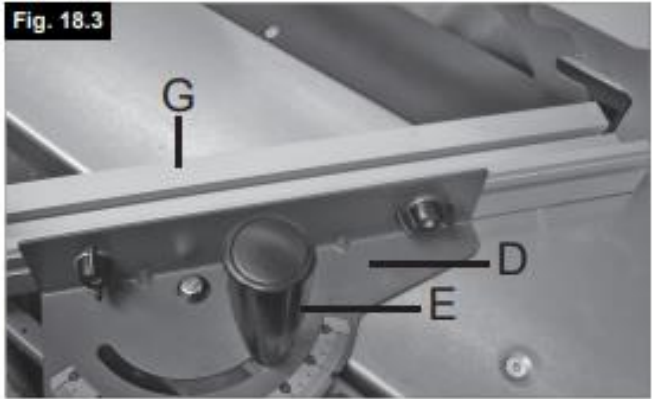


Fig. 19

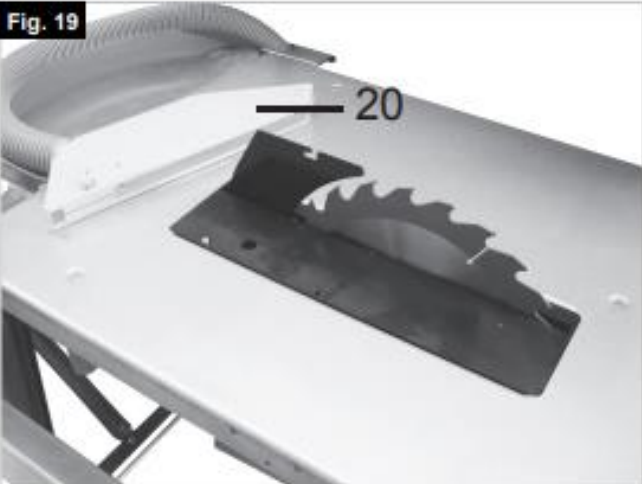


Fig. 20

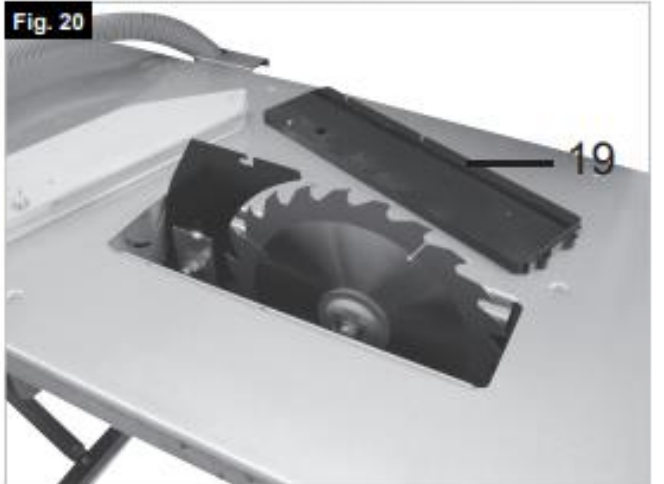


Fig. 21



Fig. 22

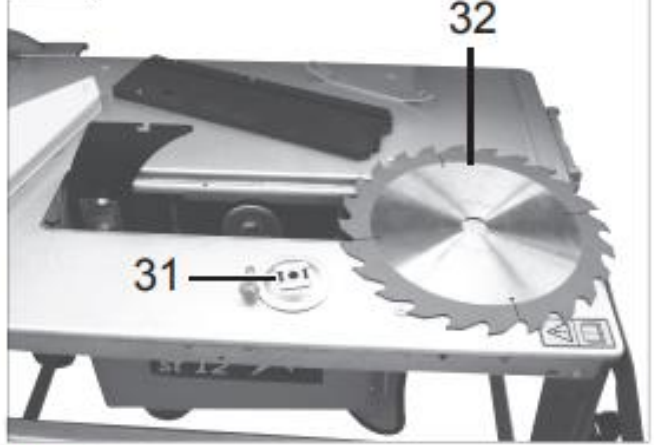


Fig. 23

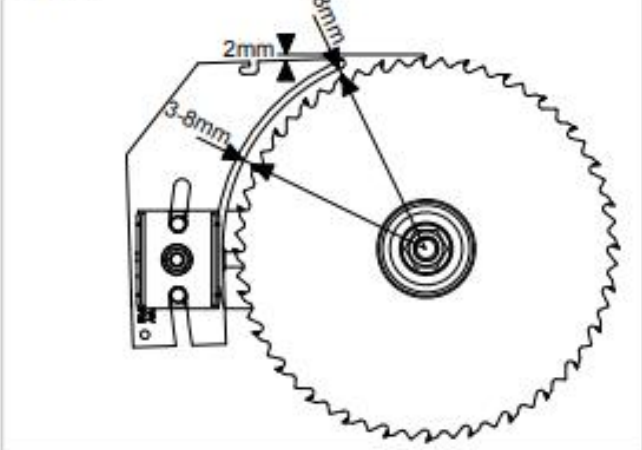


Fig. 24

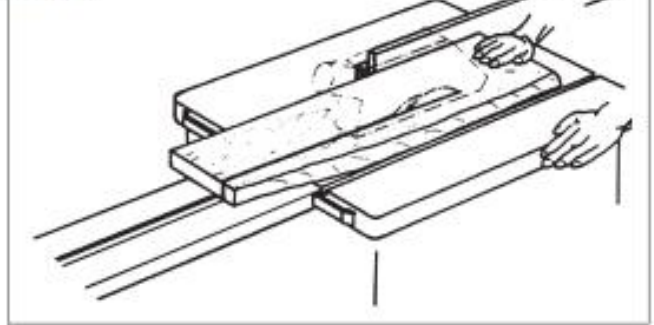


Fig. 25

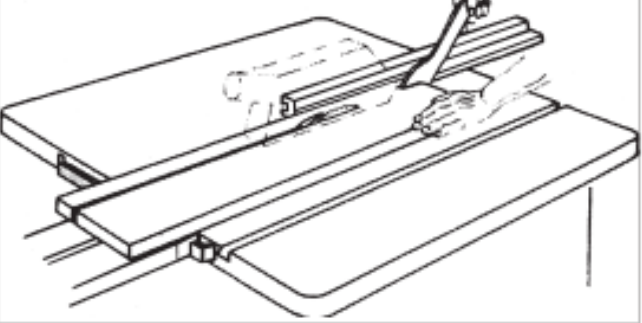


Fig. 26

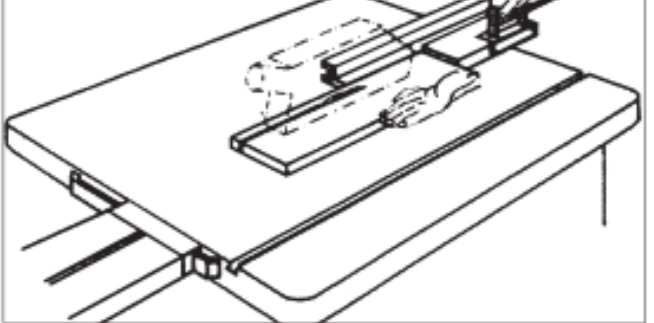
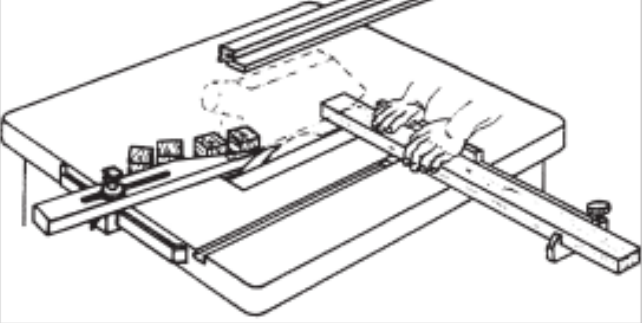








Fig. 27



	Увага! небезпека для життя, при ігноруванні можливий ризик травмування або пошкодження верстату!
	Увага – уважно прочитайте інструкцію з експлуатації щоб запобігти травмуванню.
	Одягайте захисні окуляри!
	Одягайте захисні навушники!
	Носіть респіратор!
	Важливо! Ризик травмування. Ніколи не торкайтеся пильного диску, що обертається!

1. Вступ

Виробник:

scherrach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhause

Шановний покупцю,

Бажаємо Вам приємної та успішної роботи з Вашою новою пилкою.

Зверніть увагу:

Згідно діючого закону про якість вироблених товарів, виробник цього приладу не несе відповідальність за несправності або шкоду, які виникли в результаті:

- Неправильного користування верстатом
- Недотримання інструкції з експлуатації
- Ремонту, якщо він був проведений третьою стороною або неавторизованим персоналом
- Установки неоригінальних запчастин
- Використання всупереч рекомендованому застосуванню
- Недотримання правил техніки електричної безпеки та невиконання правил VDE 0100, DIN 57113/ VDE0113.

Рекомендації:

Прочитайте всю інструкцію по використанню перед монтажем пристрою і введенням його в експлуатацію.

Посібник розроблено для того, щоб ознайомити з пристроєм та забезпечити його належне використання.

Посібник містить важливу інформацію щодо безпечної і кваліфікованої експлуатації пилки, а також як уникати небезпечних моментів, що збільшить надійність і термін служби даного пристрою.

Додатково до правил безпеки вказаних в інструкції, також слід дотримуватися правил та норм, які діють у Вашій країні.

Зберігайте інструкцію в пластиковому пакеті, захищеному від бруду та вологи, поруч з пристроєм. Перед початком роботи кожен член персоналу повинен вивчити інструкцію і дотримуватись її вимог. До роботи допускається лише спеціально навчений персонал, який обізнаний з роботою машини та проінформований щодо можливої небезпеки під час користування нею. Члени персоналу повинні досягти повноліття.

Крім рекомендацій з безпеки, що містяться в даній інструкції, і особливих правил, та норм, які діють в Вашій країні, необхідно виконувати загальні технічні правила щодо користування деревообробними установками.

Опис пристрою (Рис. А)

1. Вимикач увімкнення / вимкнення
2. Поздовжня зупинка
3. Пильне полотно
4. Захисний чохол
5. Витяжний шланг
6. Розклинюючий ніж
7. Вставка робочого столу
8. Розширення столу

9. Комплект коліс
10. Витяжна з'єднувальна деталь
11. Транспортна ручка
12. Колесо регулювання висоти

Розпакування

- Відкрийте упаковку та обережно вийміть пристрій.
- Видаліть пакувальний матеріал, а також пакувальні та транспортні кріплення (якщо такі є).
- Перевірте, чи повний комплект поставки.
- Перевірте пристрій та аксесуари на наявність транспортних пошкоджень.
- Якщо можливо, зберігайте упаковку до закінчення гарантійного терміну.

УВАГА

Пристрій та пакувальні матеріали - це не іграшки!

Дітям забороняється грати з поліетиленовими пакетами, плівкою та дрібними деталями! Є ризик ковтання та задухи!

Використання за призначенням

Циркулярна настільна пила призначена для різання та поперечного розпилування всіх порід деревини, пропорційно розмірам верстата.

Верстат не можна використовуватися для різання будь-якого виду кругляка.

Машина повинна використовуватися лише за встановленим призначенням. Будь-яке використання, крім згаданого, вважається випадком нецільового використання. Користувач / оператор, а не виробник несуть відповідальність за будь-які збитки або травми, що спричиняють такі випадки неправильного використання.

Машина повинна експлуатуватися лише з відповідними пильними дисками. Заборонено використовувати будь-який тип відрізного колеса. Щоб правильно використовувати машину, ви також повинні дотримуватися правил техніки безпеки, інструкцій по монтажу та інструкцій з експлуатації, що містяться в цьому посібнику. Усі особи, які користуються та обслуговують машину, повинні бути ознайомлені з цим посібником та повинні бути проінформовані про його потенційні небезпеки. Також обов'язково потрібно дотримуватись норм щодо запобігання нещасним випадкам, чинних у вашій місцевості. Те саме стосується загальних правил охорони праці.

Важливо!

Під час використання обладнання слід дотримуватися кількох заходів безпеки, щоб уникнути травм та пошкодження. Будь ласка, уважно прочитайте повну інструкцію з експлуатації та правила з техніки безпеки. Зберігайте цей посібник у безпечному місці, щоб інформація була постійно доступною. Якщо ви передаєте обладнання будь-якій іншій особі, також передайте ці інструкції з експлуатації та правила техніки безпеки. Ми не несемо жодної відповідальності за пошкодження або нещасні випадки, які виникли внаслідок недотримання цих інструкцій та інструкцій з техніки безпеки.

Виробник не несе відповідальності за будь-які зміни, внесені до машини, а також за будь-які пошкодження, спричинені такими змінами.

Навіть при використанні машини, як це передбачено, усунути певні залишкові фактори ризику все одно неможливо.

У зв'язку з конструкцією машини можуть виникнути такі небезпеки:

- Контакт з пильним диском у незахищеній кожухом зоні.
- Травми внаслідок контакту з ріжучим лезом.
- Віддача, відскік заготовок та деталей заготовок
- Перелом полотна пилки.
- Відскік несправних твердосплавних наконечників від пильного диска.
- Пошкодження слуху, якщо не носити основні навушники.
- Шкідливі викиди деревного пилу, коли машина використовується в закритих приміщеннях.

Зверніть увагу, що наше обладнання не розроблене для використання в комерційних, торгових або промислових цілях. Наша гарантія буде анульована, якщо машина використовується в комерційному, торговому або промисловому бізнесі або для подібних цілей.

Інформація про безпеку

Увага! Під час використання електроінструментів для захисту від ураження електричним струмом та ризику травмування та пожежі слід дотримуватися наступних основних заходів безпеки. Перед використанням електричного інструменту прочитайте всі ці зауваження та збережіть інструкції з техніки безпеки для подальшого використання.

Безпечна робота

1 Слідкуйте за робочою зоною

- Безлад у робочій зоні може призвести до нещасних випадків.

2 Візьміть до уваги вплив навколишнього середовища

- Не піддавайте електроінструмент дощу.
- Не використовуйте електричні інструменти у вологому середовищі.
- Переконайтесь, що робоча зона добре освітлена.
- Не використовуйте електроінструменти там, де існує загроза пожежі чи вибуху.

3 Захистіться від ураження електричним струмом

- Уникайте фізичного контакту із заземленими частинами (наприклад, трубами, радіаторами, електричними конвекторами, охолоджувальними агрегатами).

4 Тримайте дітей подалі

- Не дозволяйте іншим людям торкатися обладнання або кабелю, тримайте їх подалі від робочої зони.

5 Надійно зберігайте невикористані електричні інструменти

- Невикористовувані електроінструменти слід зберігати в сухому, підвищеному або закритому місці, недоступному для дітей.

6 Не перевантажуйте електричний інструмент

- Інструменти працюють краще та безпечніше в визначеному діапазоні потужності.

7 Використовуйте правильний електричний інструмент

- Не використовуйте електричний інструмент з низькою потужністю для важких робіт.
- Не використовуйте електричний інструмент у цілях, для яких він не призначений. Наприклад, не використовуйте ручні циркулярні пилки для різання гілок або колод.
- Не використовуйте електричний інструмент для різання дрів.

8 Носіть відповідний одяг

- Не носіть широкого одягу та прикрас, які можуть заплутатися в рухомих частинах.
- Під час роботи на відкритому повітрі рекомендується протиковзне взуття.
- Зав'яжіть довге волосся назад у сітку для волосся.

9 Використовуйте захисне обладнання

- Носіть захисні окуляри.

- Надягайте маску під час проведення пилоутворюючих робіт.

10 Підключіть пиловідвідний пристрій, якщо ви будете обробляти деревину, матеріали, схожі на дерево, або пластмаси.

- Якщо є з'єднання для відсмоктування пилу та збиральний пристрій, переконайтеся, що вони підключені та використовуються належним чином.

- При обробці деревини, матеріалів, подібних до деревини, та пластмас експлуатація у закритих приміщеннях дозволена лише з використанням відповідної системи витяжки.

11 Закріпіть заготовку

- Використовуйте затискні пристрої або лещата, щоб утримувати заготовку на місці. Таким чином, заготовка утримується надійніше, ніж рукою.

- Для довгих заготовок (стіл, естакада тощо) необхідна додаткова опора, щоб запобігти перекиданню машини.

- Завжди щільно притискайте заготовку до робочої пластини і зупиняйтеся, щоб запобігти відскакуванню та скручуванню заготовки.

- Переконайтеся, що ви добре утримуєте рівновагу.

- Уникайте незручних положень рук, при якому раптове ковзання може призвести до контакту однієї або обох рук з пильним диском.

13 Подбайте про свої інструменти

- Тримайте ріжучий інструмент гострим і чистим, щоб мати можливість працювати краще та безпечніше.

- Дотримуйтесь інструкцій щодо змащування та заміни інструменту.

- Регулярно перевіряйте електричний кабель електроінструменту та замініть його за допомогою кваліфікованого електрика у разі пошкодження.

- Регулярно перевіряйте подовжувачі та замініть їх при пошкодженні.

- Тримайте ручку сухою, чистою, без мастила та жиру.

14 Витягніть вилку з розетки

- Ніколи не виймайте осколки, тріски або застрягли шматки деревини з пильного полотна, що працює.

- Під час невикористання електричного інструменту або до технічного обслуговування та при заміні таких інструментів, як пилкові диски, долота, фрезерні головки

- Коли пилковий диск заблокований через надмірну силу подачі під час різання, вимкніть машину та відключіть її від електромережі. Зніміть заготовку та переконайтеся, що пильний диск вільно обертається. Увімкніть машину та починайте нову операцію різання зі зменшеною силою подачі.

15 Не залишайте ключі та інші інструменти на пилці

- Перед увімкненням переконайтеся, що ключі та монтажні інструменти прибрані з приладу.

16 Уникайте ненавмисного запуску

- Переконайтеся, що вимикач вимкнений, коли підключаєте вилку до розетки.

17 Використовуйте подовжувачі для вулиці

- Для використання на відкритому повітрі використовуйте лише затверджені та належним чином визначені подовжувачі.

- Використовуйте кабельні котушки лише в розгорнутому стані.

18 Залишайтеся уважними

- Будьте уважними. Залишайтеся розумними під час роботи. Не використовуйте електричний інструмент, коли ви відволікаєтесь.

19 Перевірте електричний інструмент на наявність потенційних пошкоджень

- Перед подальшим використанням електричного інструменту захисні пристрої та інші деталі повинні бути ретельно перевірені, щоб переконатися, що вони справні та працюють належним чином.

- Перевірте, чи рухомі частини працюють безвідмовно і чи не заклинюють, чи деталі не пошкоджені.

Усі деталі повинні бути правильно встановлені, а всі умови повинні бути виконані, щоб забезпечити безвідмовну роботу електричного інструменту.

- Рухомий захисний кожух не можна фіксувати у відкритому положенні.

- Пошкоджені захисні пристрої та деталі повинні бути належним чином відремонтовані або замінені у відповідній майстерні, якщо в інструкції з експлуатації не зазначено нічого іншого.

- Пошкоджені вимикачі повинні бути замінені в майстерні обслуговування клієнтів.

- Не використовуйте несправні або пошкоджені з'єднувальні кабелі.

- Не використовуйте електроінструмент, на якому перемикач не можна вмикати та вимикати.

20 УВАГА!

- Виявляйте підвищену обережність при подвійних скосах.

21 УВАГА!

- Використання інших інструментів та аксесуарів може спричинити травму.

22 Віддавайте в ремонт ваш електроінструмент тільки в кваліфіковану майстерню чи електрику

- Цей електричний інструмент відповідає чинним нормам безпеки. Ремонт може виконувати лише електрик, використовуючи оригінальні запасні частини. Інакше можуть статися нещасні випадки.

23 Не використовуйте кабель для цілей, для яких він не призначений

- Не використовуйте кабель, щоб витягнути вилку з розетки. Захистіть кабель від нагрівання, масла та гострих країв.

ДОДАТКОВІ ВКАЗІВКИ З БЕЗПЕКИ

1 Заходи безпеки

- **Увага!** Не використовуйте пошкоджені, потріскані або деформовані пильні диски.

- Замініть зношену вставку для столу.

- Використовуйте лише пильні диски, рекомендовані виробником, які відповідають EN 847-1.

Попередження! Будьте уважні при заміні пильного диска. Ширина різання не менша, а основна товщина пильного диска не більше товщини клинового зазору!

- Переконайтеся, що обраний підходящий пильний диск для матеріалу, який потрібно різати.

- Носіть відповідні засоби індивідуального захисту. Це включає:

- Захист слуху, щоб уникнути ризику погіршення слуху,

- Захист дихальних шляхів, щоб уникнути ризику вдихання шкідливого пилу,

- Одягайте рукавички під час роботи з пилковими полотнами та грубими матеріалами.

- Носіть пилкові диски в контейнері, коли це можливо.

- Носіть захисні окуляри. Іскри, що утворюються під час роботи, або осколки, відколи та пил, що виходять з пристрою, можуть призвести до втрати зору.

- Підключайте пилозбірник до електричного інструменту під час пиляння деревини. На викид пилю впливає, серед іншого, тип матеріалу, що підлягає обробці, значення місцевого розділення (збір або джерело) та правильне встановлення витяжки / направляючих пластин / напрямних.

- Не використовуйте пилокві полотна з високошвидкісної легованої сталі (сталь HSS).

- Під час невикористання тримайте шток штовхача або блок штовхача з електроінструментом у своєму тримачі постійно.

2 Технічне обслуговування та ремонт

- Витягніть штепсельну вилку для будь-яких робіт з налаштування або ремонту.

- На генерацію шуму впливають різні фактори, включаючи характеристики пильних дисків, стан пильного диска та електричного інструменту. Використовуйте пилокві диски, розроблені для зменшення шуму, наскільки це можливо. Регулярно обслуговуйте електричний інструмент та насадки для інструментів і, якщо потрібно, проводьте ремонт, щоб зменшити шум.

- Повідомте про несправності електричного інструменту, захисних пристроїв або кріплення інструменту особі, відповідальній за безпеку, як тільки їх виявите.

3 Безпечна робота

- За допомогою штока або ручки з розсувним деревом надійно витягніть заготовку з пильного диска.

- Переконайтесь, що ріжучий ніж завжди використовується та правильно встановлений.

- Використовуйте верхній кожух леза та встановіть його у правильне положення.

- Використовуйте лише пилокві полотна, для яких максимально допустима швидкість обертання не нижча за максимальну частоту обертання шпинделя настільних пилок і які підходять для матеріалу, що ріжеться.

Увага! Цей електричний інструмент генерує електромагнітне поле під час роботи. Це поле може за певних умов погіршити активні або пасивні медичні імплантати. Щоб запобігти ризику серйозних або смертельних травм, ми рекомендуємо особам, які мають медичні імплантати, проконсультуватися зі своїм лікарем та виробником медичного імплантату перед початком роботи з електричним інструментом.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ ПИЛЬНИХ ЛЕЗ

1 Використовуйте інструменти для вставки лише у тому випадку, якщо ви освоїли їх використання.

2 Дотримуйтесь максимальної швидкості. Максимальна швидкість, визначена на вставному інструменті, не може бути перевищена. Якщо вказано, дотримуйтесь діапазону швидкостей.

3 Дотримуйтесь напрямку обертання двигуна / пильного диска.

4 Не використовуйте інструменти для вставки з тріщинами. Відсортуйте потріскані інструменти вставки. Ремонт заборонений.

5 Очистіть жир, масло та воду від затискних поверхонь.

6 Не використовуйте вільних редукційних кілець або втулок для зменшення отворів на пилоквих дисках.

7 Переконайтесь, що закріплені редукторні кільця для кріплення вставного інструменту мають однаковий діаметр і мають принаймні 1/3 діаметра різання.

8 Переконайтесь, що фіксовані редукторні кільця розташовані паралельно один одному.

9 Поводьтесь із інструментом для вставки обережно. Вони ідеально зберігаються в оригінальній упаковці або спеціальних контейнерах. Одягайте захисні рукавички, щоб покращити зчеплення та ще більше зменшити ризик отримання травм.

10 Перед використанням інструментів переконайтесь, що всі захисні пристрої надійно закріплені.

11 Перед використанням переконайтесь, що інструмент для вставки відповідає технічним вимогам цього електричного інструменту та правильно закріплений.

12 Використовуйте поставлене пилкове полотно лише для розпилювання деревини, матеріалів, подібних до дерева, пластмас та кольорових металів (крім магнію та сплавів, що містять магній).

Залишкові ризики

Машина була побудована відповідно до рівня техніки та визнаних вимог технічної безпеки. Однак під час експлуатації можуть виникати окремі залишкові ризики.

- Небезпека для здоров'я через електричну енергію із використанням неправильних електричних кабелів.

- Крім того, незважаючи на дотримання всіх запобіжних заходів, деякі неочевидні залишкові ризики все ще можуть залишатися.

- Залишкові ризики можна мінімізувати, якщо дотримуватись «інструкцій з техніки безпеки» та «належного використання», а також усіх інструкцій з експлуатації.

- Не завантажуйте машину без потреби: надмірний тиск при пилянні швидко пошкодить пилковий диск, що призведе до зменшення потужності машини при обробці та точності різання.

- При різанні пластмасового матеріалу завжди використовуйте затискачі: деталі, які слід вирізати, завжди повинні бути закріплені між затискачами.

- Уникайте випадкового запуску машини: кнопка керування не може бути натиснута, коли вставляєте вилку в розетку.

- Використовуйте інструмент, рекомендований у цьому посібнику. Роблячи це, ваша пила забезпечує оптимальну продуктивність.

- Руки можуть ніколи не потрапляти в зону обробки, коли машина працює. Відпустіть кнопку ручки та вимкніть машину перед будь-якими операціями.

- Перед будь-якими налаштуваннями, технічним обслуговуванням або сервісними роботами від'єднайте штепсельну вилку!

Технічні характеристики

Двигун	230В, 50Гц
Потужність	2,2кВт
Тип експлуатації	S 6 40%
Швидкість холостого ходу	2800 хв ⁻¹
Твердосплавний пильний диск	∅ 315 x ∅ 30 x 3 мм
Кількість зубів	24
Розмір робочого столу	800 x 550 (950) мм
Висота різки макс. 90 ⁰	83 мм
Висота різки макс. 45 ⁰	49 мм
Регулювання висоти	0-83мм
Нахил пильного диску	0-45 ⁰
Вага	44 кг

* режим роботи S6 40%: безперервна робота з періодичним навантаженням (час відтворення 10 хв). Захист двигуна від перегріву: дозволяється працювати з номінальною потужністю максимум 40% робочого часу. Після цього машина повинна стабільно працювати без навантаження 60% часу.

Шумові характеристики

Загальні значення шуму, визначені відповідно до EN 61029.

Рівень звукового тиску L_{pA}	94,5 Дб (А)
Похибка K_{pA}	3 Дб
Рівень звукової потужності L_{WA}	105,2 Дб (А)
Похибка K_{pA}	3 Дб

Носіть засоби захисту слуху.

Вплив шуму може призвести до втрати слуху. Загальні значення вібрації (векторна сума - три напрямки), визначені відповідно до EN 61029.

Перед запуском обладнання

- Перед увімкненням обладнання всі кришки та запобіжні пристрої повинні бути належним чином закріплені.
- Пильний диск повинен мати можливість вільно обертатися.
- Під час роботи з деревиною, яка була оброблена раніше, слідкуйте за сторонніми тілами, такими як цвяхи, гвинти тощо
- Перш ніж натискати перемикач ON / OFF, перевірте, чи правильно встановлений пильний диск. Рухомі деталі повинні працювати плавно.
- Перш ніж підключати обладнання до електромережі, переконайтеся, що дані на паспортній табличці відповідають даним електромережі.
- Підключіть машину до належним чином встановленої захисної контактної розетки з вимикачем щонайменше 16А

Монтаж

Важливо. Витягніть штепсельну вилку перед будь-якими роботами з технічного обслуговування, налаштування або монтажу циркулярної пилки!

Покладіть усі деталі, що постачаються, на поверхню. Погрупуйте однакові частини.

Примітка: Якщо з'єднання з болтом (круглою головкою / або шестигранною), шестигранними гайками та шайбами вже змонтовані, перевірте, щоб шайба була закріплена під гайкою.

Вставте кожен гвинти ззовні всередину. Закріпіть з'єднання гайками з внутрішньої сторони.

Примітка: Затягуйте гайки та болти під час складання лише настільки, щоб вони не могли впасти.

Якщо ви міцно закрутили гайки і болти перед загальним монтажем машини, остаточний монтаж неможливо буде виконати.

Рис. 1

Помістіть стільницю (1) на робочий стіл після того, як ви зняли пакувальну накладку під двигуном.

Рис. 1.1

Закріпіть базову ніжку (2) на стільниці за допомогою 2 шестигранних болтів М6 х 16, 2 шайб 6 і 2 гайок М6. Злегка затягніть болти рукою.

Рис.2

Закріпіть перемикач (6) на стільниці за допомогою 2 шестигранних болтів М6 х 16, 2 шайб 6 та 2 гайок М6.

Рис.3

Закріпіть базову ніжку (3) на стільниці за допомогою 2 шестигранних болтів М6 х 16, 2 шайб 6 та 2 гайок М6.

Рис.4

Закріпіть ніжку основи (4) на стільниці за допомогою 2 шестигранних болтів М6 х 16, 2 шайб 6 та 2 гайок М6.

Рис.5

Закріпіть базову ніжку (5) та тримач шланга на стільниці за допомогою 2 шестигранних болтів М6 х 16, 2 шайб 6 та 2 гайок М6.

Рис. 6 / 6.1

Закріпіть 2 поздовжні розкоси (10) і 2 поперечні розкоси (9) на опорних опорах (2, 3,4 і 5) за допомогою 12 шестигранних болтів М6 х 16, 12 шайб 6 і 12 гайок М6.

Рис. 7 / 7.1 / 7.2 / 7.3

Закріпіть пластину подовжувача столу (8) за допомогою 2 підкосів 11 і перехрестить на стільницю за допомогою 6 шестигранних болтів М6 х 16, 6 шайб 6 і 6 гайок М6.

Злегка затягніть болти рукою. (Подовжувач довжини столу (8) також може бути використаний як подовжувач ширини столу, встановивши його збоку за допомогою коротших фігурних дужок.)

Рис.8

Закріпіть частину пиловловлювача (14) на нижньому кожусі пильного диска (13) за допомогою 4 шестигранних болтів М4 х 10.

Рис.9

Закріпіть колісний вузол (16) на задніх опорних ніжках (4 і 5) за допомогою 4 шестигранних болтів М6 х 16, 4 шайб 6 та 4 гайок М6.

Рис.10

Поставте машину на опорні ніжки і міцно затягніть усі болти столу, ніжки та підкоси (крім кріплення колеса).

Рис.11

Міцно затягніть колісний вузол у тому положенні, коли колеса трохи торкаються землі.

Рис. 12 / 12.1

Закріпіть розклинюючий ніж на одному рівні з пильним диском, як описано на малюнку. Злегка відпустіть болт, не знімаючи його. Знову затягніть його після скидання. Для цього необхідно зняти вставку пильного диска (19, рис. 13).

Рис.13

Після встановлення розклинюючого ножа закріпіть вставку пильного диска (19) за допомогою 4 болтів з поглибленням М6 х 16.

Рис. 14

Закріпіть кришку (20) на розклинюючому ножі (18) за допомогою круглого болта М6 х 25, шайби 6 та крильчатої гайки М6.

Рис.15

Приєднайте всмоктувальний шланг (21) до всмоктувальної витяжки (20) та всмоктувальної насадки.

Рис. 16 / 16.1

Закріпіть гак на правій стороні ніжки за допомогою 2 шайб 6 і 2 гайок М6. Гак служить для зберігання ключа пильного диска та штовхача.

2 транспортні ручки кріпляться на лівій та правій ніжці спереду пилки за допомогою 4 шестигранних болтів М6 х 16, 4 шайб 6 та 4 гайок М6.

Монтаж поздовжнього упору, рис.17 / 17.1 / 17.2

1 Встановіть напрямну рейку (А) двома шестигранними болтами М6 х 16 з гайками М6 (В) на лицьовій стороні столу.

2 Встановіть два затискні важелі (С) на стіл і направляючу рейку за допомогою двох стопорних болтів М6 х 25.

3 Встановіть деталь, що хитається (D), у напрямну рейку, встановіть шкалу на 0 ° і міцно затягніть затискну ручку (Е).

Увага: Для поздовжнього різання поворотна частина завжди повинна бути встановлена на 0.

4 Залежно від типу роботи, засуньте напрямну рейку (G) у напрямні болти (F) високою (рис. 18.1) або низькою поверхнею (рис. 18.2) і міцно затягніть їх. 5 Встановіть рейку огорожі на потрібний розмір і затягніть обидва затискні важелі (С).

Монтаж поперечного упору, рис. 18.1 / 18.2 / 18.3

1 Встановіть напрямну рейку двома шестигранними болтами М6 х 16 та двома гайками М6 з лівої сторони столу.

2 Встановіть деталь, що хитається (D), у напрямну рейку. Гойдальна частина повинна легко ковзати.

3 Залежно від типу роботи, засуньте напрямну рейку (G) у напрямні болти (F) високою (1) або низькою поверхнею (2) і міцно затягніть їх.

4 Встановіть рейку огорожі (G) на бажаний рівень між + 60 ° і -60 ° і затягніть затискну ручку (Е).

Заміна пильного диска, рис. 19

Обережно! Витягніть штекер з розетки та одягніть захисні рукавички.

Відпустіть крильчатий гвинт всмоктувальної витяжки (20) і зніміть витяжку.

Рис. 20

Відпустіть 4 гвинти Phillips настільної вставки (19) і зніміть вставку.

Рис.21

Перемістіть пилковий диск до самого верху і відпустіть болт за допомогою ключа пильного диска.

Увага: лівостороння різьба.

Рис.22

Зніміть фланець (31) та пильний диск (32). Потім поміняйте пилковий диск. При монтажі пильного диска пам'ятайте про поглиблення. Замінивши пиляльний диск, перевірте налаштування клепального ножа та зафіксуйте вставку столу (19) та всмоктувальну витяжку (20).

Транспортування

Транспортувати машину можна лише з відповідними підйомними пристроями (кран або вилочний підйомник). Точка з'єднання мотузки (крана) знаходиться на верхній смузі колісної шафи. Ніколи не піднімати з підставки пилки. Якщо машину потрібно часто переміщати в межах робочої зони, рекомендується використовувати спеціальний аксесуар – транспортний набір.

Експлуатація

Інструкції з експлуатації

Після кожного нового регулювання бажано проводити пробний зріз, щоб перевірити встановлені розміри. Увімкнувши пилку, дочекайтеся, поки полотно досягне максимальної швидкості обертання, перш ніж починати різання.

Закріпіть довгі заготовки від падіння в кінці зрізу (наприклад, за допомогою роlikової підставки тощо)

Будьте особливо обережні, починаючи різання!

Ніколи не використовуйте обладнання без підключеного пиловідсмоктувача.

Регулярно перевіряйте та чистіть всмоктувальні канали.

Переконайтеся, що ви вибрали пильний диск, який підходить для матеріалу, який ви збираєтесь вирізати.

Під час різання деревини підключіть електроінструмент до пиловідсмоктувача.

Не використовуйте пилкові полотна, виготовлені з швидкорізальної сталі (сталь HSS).

Використовуйте штовхач або важіль подачі для ковзання дерева, щоб безпечно провести його до пильного диска. Під час невикористання інструменту тримайте штовхач або блок штовхачів постійно з електроінструментом.

Пильний диск - регулювання діагоналі

- Пильний диск може повертатись від 90 ° до 45 ° після ослаблення крильчатої гайки.

Після кожного нового регулювання бажано проводити пробний зріз, щоб перевірити встановлені розміри.

Відрегулюйте кут на регулювальних болтах 1 і 2.

Регулювання висоти пильного диска

Пилковий диск регулюється від 0 до 83 мм висоти різання після ослаблення крильчатої гайки.

Для безпечної та чистої роботи виберіть мінімальний виступ пиляльного полотна для заготовки.

Відрегулюйте розклинюючий ніж, як показано на малюнку 22.

Розклинюючий ніж є важливим запобіжним пристроєм, який направляє заготовку і запобігає замиканню ріжучого з'єднання за пилковим диском і відштовхуванню заготовки назад. Перевірте товщину розклинюючого ножа. Розклинюючий ніж ніколи не повинен бути тоншим, ніж корпус пильного диска, або товщим, ніж ширина ріжучого шва.

Використовуйте лише пилкові диски діаметром 315 мм і товщиною 2,4 мм (зуби 3,0 мм).

Під час кожного робочого циклу опускайте всмоктувальний ковпак на заготовку. Протягом кожного робочого циклу витяжка повинна розташовуватися горизонтально над пильним диском.

Довжина зрізів

Вставте упор довжини для паралельних зрізів.

Використовуйте високий упор для розрізів понад 120 мм, а низький упор для ширини різів менше 120 мм.

Ведіть заготовку штовхачем.

Діагональні різі

Для діагональних та кутових розрізів вставте поперечну напрямну.

Інформація з використання

Робота на циркулярних пилах

Різання широких заготовок, рис.24

Ширина заготовки, яку потрібно обробити, більше 120 мм

Робочий цикл: Відрегулюйте упор відповідно до ширини заготовки. Переконайтеся, що ваші руки безпечно тримаються заготовку. Заготовку можна подавати вперед до пильного диску

правою рукою або за допомогою штовхача, лише якщо в процесі різання відрізаються вузькі заготовки. Перемістіть упор назад до середини пилки або скористайтеся коротким допоміжним упором, якщо існує загроза заклинювання заготовки між пильним диском, розклинюючим ножом та упором.

Верхня всмоктувальна витяжка була опущена в окремому випадку, щоб чіткіше відобразити робочий цикл або пристрій.

Верхній витяжний кожух необхідний для всіх робочих циклів.

Різання вузьких заготовок, рис.25

Обов'язково використовуйте штовхач, роблячи поздовжні розрізи заготовок шириною менше 120 мм. У комплект до пилки входить блок штовхачів! негайно замініть зношений або пошкоджений штовхач.

- Відрегулюйте паралельний упор до необхідної вам ширини заготовки.
- Подайте заготовку двома руками. Завжди використовуйте штовхач біля пильного диска.
- Завжди штовхайте заготовку до кінця розклинюючого ножа.

Обережно! При різанні коротких заготовок використовуйте штовхач із самого початку.

Обрізання країв та розпил тонких заготовок, рис.26

Робочий цикл: Змонтуйте низький упор або використовуйте допоміжний упор. Подайте заготовку штовхачем, доки кінець заготовки не опиниться в районі розклинюючого ножа. Запобігайте перекиданню довгих заготовок в кінці процесу різання, використовуючи подовжувач довжини столу.

Виконання поперечних розрізів, рис.27

Робочий цикл: Відрегулюйте відкидну рейку так, щоб секції заготовки не торкалися висхідної частини пильного диска. Подавайте заготовку лише за допомогою упору для перехресного подавання або поперечного слайдера.

Не виймайте руками деревну стружку з області заготовки.

Технічне обслуговування

Увага! Перед будь-якими налаштуваннями, технічним обслуговуванням або сервісними послугами від'єднайте штепсельну вилку!

Загальні заходи технічного обслуговування

- Забезпечте, щоб усі запобіжні пристрої, вентиляційні отвори та корпус двигуна були очищеними від пилу та бруду. Протріть обладнання чистою тканиною або продуйте стисненим повітрям під низьким тиском.
- Рекомендуємо чистити обладнання відразу після його використання.
- Регулярно чистіть обладнання вологою ганчіркою та м'яким милом. Не використовуйте засоби для чищення або розчинники; вони можуть агресивно впливати на пластикові деталі обладнання. Переконайтеся, що вода всередину обладнання не потрапляє.
- Для продовження терміну служби інструменту змащуйте поворотні деталі раз на місяць. Не змащуйте двигун.

Зберігання

Зберігайте пристрій та його аксесуари у темному, сухому та морозостійкому місці, недоступному для дітей. Оптимальна температура зберігання становить від 5 до 30 °С.

Накрийте електричний інструмент, щоб захистити його від пилу та вологи.

Зберігайте інструкцію з експлуатації разом з електричним інструментом.

Електричне підключення

Встановлений електродвигун підключений і готовий до роботи. З'єднання відповідає чинним положенням VDE та DIN.

Мережне підключення замовника, а також використовуваний подовжувач також повинні відповідати цим правилам.

- Виріб відповідає вимогам EN 61000-3-11 і підпадає під особливі умови підключення. Це означає, що використання виробу в будь-якій точці підключення, яку можна вибрати вільно, заборонено.

- Враховуючи несприятливі умови в електроживленні, виріб може тимчасово коливати напругу.

- Виріб призначений виключно для використання в точках підключення, які мають постійну пропускну здатність струму не менше 100 ампер.

- Як користувач, ви повинні переконатись, за необхідності, проконсультувавшись зі своєю електроенергетичною компанією, що точка підключення, в якій ви хочете експлуатувати виріб, відповідає зазначеним вимогам.

Важлива інформація

У разі перевантаження двигун сам вимкнеться. Після періоду охолодження (час змінюється) двигун можна знову ввімкнути.

Пошкоджений електричний з'єднувальний кабель

Ізоляція на електричних з'єднувальних кабелях часто пошкоджується.

Це може мати такі причини:

- Точки проходу, де з'єднувальні кабелі пропускаються через вікна або двері.
- Вигини, коли з'єднувальний кабель був неправильно закріплений або прокладений.
- Місця, де з'єднувальні кабелі обрізані через переїзд.
- Пошкодження ізоляції через виривання з розетки.
- Тріщини внаслідок старіння ізоляції.

Такі пошкоджені електричні з'єднувальні кабелі не можна використовувати, вони загрожують життю через пошкодження ізоляції.

Регулярно перевіряйте електричні з'єднувальні кабелі на наявність пошкоджень. Переконайтеся, що під час перевірки з'єднувальний кабель підключений до електромережі.

Електричні з'єднувальні кабелі повинні відповідати чинним вимогам VDE та DIN. Використовуйте лише з'єднувальні кабелі з маркуванням „H05VV-F“.

Друк позначення типу на з'єднувальному кабелі є обов'язковим.

Двигун змінного струму

- Напруга мережі повинна бути 220 - 240 В ~
- Подовжувачі довжиною до 25 м повинні мати перетин 1,5 мм².

Підключення та ремонт електрообладнання може виконувати лише електрик.

Будь ласка, надайте наступну інформацію у разі будь-яких запитів:

Тип струму для двигуна

- Дані машини - типова табличка
- Дані машини - типова табличка

Вирішення несправностей

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Після вимкнення двигуна пильне полотно хитається	Кріпильна гайка затягнута недостатньо	Затягнути кріпильну гайку
Двигун не запускається	а) Кріпильна гайка затягнута недостатньо б) Дефект подовжувача в) З'єднання на двигуні або дефект вимикача	а) Перевірте мережевий запобіжник. б) Див. "Електричне підключення" в керівництві з експлуатації в) Нехай перевірить електрик
Двигун вимикається автоматично	Перевантаження через затуплений пильний диск, спрацьовує термозахист	Вставте заточений пильний диск; двигун можна знову ввімкнути після періоду охолодження
а) Горілі місця на поверхні різання б) з поздовжніми зрізами в) з поперечними зрізами	а) Неправильний пильний диск б) Поздовжня зупинка не паралельна в) Ковзання каретки не паралельне	а) Вставте заточений пильний диск б) Вставте пильний диск з 20 або 28 зубцями для поздовжніх різань в) Замініть поздовжній упор

Декларація відповідності

Компанія: **SCHEPPACH Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH**
Адреса: **Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen**

Цим ми підтверджуємо що вказаний нижче прилад, в тій комплектації і дизайну, який ми представили на ринок, відповідає вимогам безпеки Європейських директив і стандартів, що вказані нижче.

Прилад: **Циркулярна пилка**
Модель: **TS3100PRO**

<input type="checkbox"/>	2014/29/EU
<input checked="" type="checkbox"/>	2014/35/EU
<input type="checkbox"/>	2006/28/EC
<input type="checkbox"/>	2005/32/EC
<input checked="" type="checkbox"/>	2014/30/EU
<input type="checkbox"/>	2004/22/EC
<input type="checkbox"/>	1999/5/EC
<input type="checkbox"/>	2014/08/EU
<input type="checkbox"/>	90/396/EC
<input checked="" type="checkbox"/>	2011/65/EU

<input type="checkbox"/>	89/686/EC_96/58/EC
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/42/EC
<input checked="" type="checkbox"/>	Annex IV Notified Body: TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 D-90431 Nürnberg Germany Notified Body No.: 0197 Reg. No.: BM 50321871 0001
<input type="checkbox"/>	2000/14/EC_2005/88/EC
<input type="checkbox"/>	Annex V
<input type="checkbox"/>	Annex VI Noise: measured $L_{WA} = xx$ dB(A); guaranteed $L_{WA} = xx$ dB(A) Notified Body: Notified Body No.:
<input type="checkbox"/>	2004/26/EC
<input type="checkbox"/>	Emission. No:

Директиви і стандарти ЄС

EN 61029-1:2009/A11:2010; EN 61029-2-1:2012; EN 550141:2006/A2:2011; EN 55014-2:1997/A2:2008;
EN 61000-3-2:2014 ; EN 61000-3-11:2000

Іхенхаузен, дата 13.06.2016



Підпис / Маркус Біндхаммер / Технічний директор